



**Folleto para los votantes
del condado de Yamhill
en español
Voto por correo
postal de Oregon
Elecciones generales
3 de noviembre de 2026**

Atención

Este es el comienzo de su folleto para votantes del condado de Yamhill. La parte correspondiente al condado en este folleto para votantes conjunto se encuentra ubicada en la mitad de la parte correspondiente al estado. Cada página del folleto para votantes del condado está claramente marcada con una barra de color gris en el borde exterior. Toda la información que incluye la parte del condado de este folleto ha sido recopilada e impresa por la Secretaria del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk).

Carta de la secretaria del condado



Estimados votantes del condado de Yamhill:

El folleto para votantes del condado de Yamhill se publica para informar y proporcionar información imparcial para educar a los votantes sobre los candidatos y las propuestas locales. Todas las declaraciones de los candidatos, las propuestas electorales y los argumentos que aparecen en este folleto fueron presentados junto con una cuota administrativa correspondiente. Los candidatos no están obligados a ser incluidos en el folleto para votantes.

Las elecciones generales del 3 de noviembre de 2026, como todas las elecciones en el estado de Oregon, se llevarán a cabo por correo postal. Las boletas electorales se enviarán por correo postal a cada votante registrado que reúna los requisitos a partir del 14 de octubre. Aquí encontrará algunas cosas que debe saber:

- La **fecha límite para registrarse** que tienen los ciudadanos que no están actualmente registrados para votar en el estado de Oregon para estas elecciones es el **martes, 13 de octubre de 2026**. Si se ha mudado, ha cambiado su dirección residencial o postal, o ha cambiado de nombre, debe actualizar su registro antes de las 8:00 p. m. del día de las elecciones para poder votar.
- Los folletos para votantes se envían por correo postal a todas las viviendas del condado de Yamhill, independientemente del estatus del registro. No todos los candidatos o propuestas estarán en su boleta electoral. Su boleta electoral oficial solo incluirá los candidatos y las propuestas para los que reúne los requisitos para votar según su dirección de residencia.
- Los nombres de los candidatos en su boleta electoral se encuentran en un orden alfabético aleatorio. De acuerdo con el ORS 254.155, la Secretaría de Estado (Secretary of State) proporciona la clasificación aleatoria antes de las elecciones.
- Las boletas electorales mediante el voto por correo postal no pueden ser reenviadas. Para verificar o actualizar su dirección, ingrese a oregonvotes.gov/myvote o preséntese en la Oficina de la Secretaria del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) en 414 NE Evans St, McMinnville, OR 97128. Si una boleta electoral fue entregada en su residencia para alguien que ya no debería recibir una boleta electoral en su dirección, por favor, escriba "RETURN" (ENVIAR) en el sobre y colóquelo de nuevo en su buzón o dépositelo en uno de nuestros buzones oficiales de entrega de boletas electorales.

Folleto en español para los votantes del condado de Yamhill

- **Recuerde firmar el sobre de envío de la boleta electoral.** La firma del sobre de envío de la boleta electoral de cada votante será comparada con la firma correspondiente del votante en el archivo. Antes de que una boleta electoral sea aceptada, las firmas deben coincidir. Si ha modificado su firma, actualice su registro de votante.
- **¡Asegúrese de firmar el sobre de envío de la boleta electoral que se le ha emitido!** Su boleta electoral debe enviarse en el sobre de envío de la boleta electoral que se le proporciona en su paquete de materiales electorales. Si pierde o daña su paquete de materiales electorales, comuníquese con nuestra oficina llamando al (503) 434-7518 o envíe un correo electrónico a elections@yamhillcounty.gov.
- Las boletas electorales deben tener matasellos a más tardar a las 8:00 p. m. del martes, 3 de noviembre de 2026. Recomendamos utilizar uno de nuestros buzones oficiales de entrega de boletas electorales o enviar su boleta electoral por correo postal a más tardar una semana antes del día de las elecciones. Si envía su boleta electoral por correo postal, visite su oficina de correos local y solicite que le peguen el matasello. En este folleto se incluye una lista completa de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales, o visite nuestro sitio web ingresando a yamhillcounty.gov para encontrar la ubicación más cerca de usted.

Atentamente,
Secretaría del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk)

Información para el votante

REGISTRARSE PARA VOTAR

Para reunir los requisitos para votar en las elecciones generales del 3 de noviembre de 2026, la Oficina de la Secretaria del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) debe recibir una tarjeta de registro de votante llena o esta debe tener matasellos del martes, 13 de octubre de 2026 o antes.

Para registrarse para votar en Oregon, usted debe:

- ser un residente de Oregon;
- ser ciudadano de los Estados Unidos;
- tener por lo menos 18 años de edad el día de las elecciones.

Debe actualizar su registro si:

- su residencia o dirección postal cambia;
- su nombre o firma cambia;
- quiere cambiar su afiliación a un partido.

Puede **registrarse para votar** o **actualizar su registro** en www.oregonvotes.gov

VOTANTES CON DISCAPACIDADES

Si necesita ayuda para votar o para emitir su voto en la boleta electoral, llame a la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) al (503) 434-7518 o al (503) 554-7850 (línea gratuita de Newberg) o TTY (800) 735-2900. Dispondremos de personal para ayudarlo a votar. También puede autorizar a un amigo, a un familiar u otra persona de confianza, que no esté vinculada a su empleador o sindicato, para que le ayude. (ORS 254.445)

BOLETAS ELECTORALES: “REPLACEMENT” (REEMPLAZO) Y “REISSUED” (REEMITIDO)

Los paquetes de materiales electorales originales se preparan 30 días antes de las elecciones. Cualquier cambio en el registro (dirección, nombre, afiliación a un partido) que se produzca después de que se prepare el paquete de materiales electorales original anulará ese paquete y se emitirá un nuevo paquete de materiales electorales. El nuevo paquete de materiales electorales tendrá impresa la palabra **“reissued” (reemitido)** o **“replacement” (reemplazo)** en el sobre de envío de la boleta electoral en medio de los códigos de barras sobre la dirección. Vote siempre con el paquete de materiales electorales más reciente que reciba. Todos los paquetes de materiales electorales anulados serán descartados y no se contabilizarán.

REALICE EL SEGUIMIENTO DE SU BOLETA ELECTORAL

Para realizar el seguimiento del estado de su boleta electoral, puede registrarse en Ballottrax ingresando a: <https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> o puede acceder a esta información a través de My Vote (Mi voto) ingresando a: www.oregonvotes.gov/myvote.

BOLETA PARA VOTANTES EN AUSENCIA

ACTUALICE SU REGISTRO SI SE ENCUENTRA AUSENTE DE SU DOMICILIO

La oficina de correos no volverá a enviar su boleta electoral.

Puede solicitar una boleta para votantes en ausencia si no va a estar en su domicilio durante las elecciones. La boleta electoral se enviará a la dirección que proporcione.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL 1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900 si tiene una discapacidad auditiva

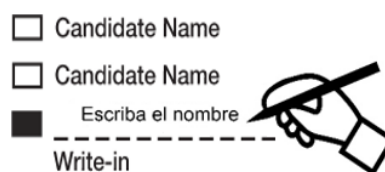
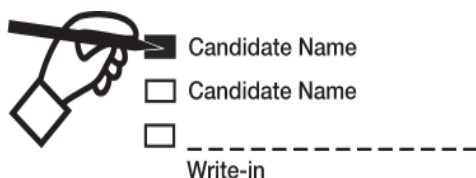
Cómo emitir su voto

Su paquete de materiales electorales contiene

- Una boleta electoral impresa que contiene todas las propuestas y contiendas electorales en las que usted reúne los requisitos para votar según su dirección de residencia
- Un sobre con costos de envío pagados y con borde de color morado

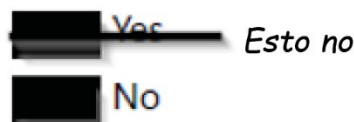
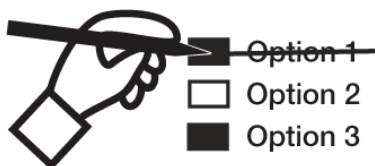
Para marcar su voto en la boleta electoral

- Utilice un bolígrafo de tinta negra o azul. No utilice un plumón ni un lápiz.
- Llene por completo la casilla que se encuentra a la par de su(s) elección(es).
- No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales. Se contabilizarán las contiendas electorales que usted marque con su voto. Las contiendas electorales en las que no vote se conoce como votos faltantes.
- Votar a favor de más candidatos de los permitidos o votar Yes (Sí) y No (No) al mismo tiempo en una propuesta, se conoce como votos de más, y su voto no se contabilizará para esa contienda electoral o propuesta.
- Para votar por escrito a favor de un candidato que no aparece en su boleta electoral, llene por completo la casilla que se encuentra a la izquierda de la línea para write-in (voto por escrito) y escriba con letra de molde el nombre completo del candidato en esa línea.



Para realizar una corrección en su boleta electoral

Si comete un error en su boleta electoral, puede corregirlo usted mismo. Vea los ejemplos a continuación:



Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections) para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- no puede corregir un error para hacer que su elección sea clara;
- su boleta electoral está dañada o estropeada; o
- pierde su boleta electoral o el sobre de envío de la boleta electoral.

Para enviar la boleta electoral marcada con su voto

- **FIRME** la declaración de votante en el reverso del sobre de envío de la boleta electoral. Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado.
- Introduzca y selle su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado.
- **Envíelo por correo postal a más tardar el 27 de octubre de 2026.** El sobre de envío de la boleta electoral debe tener matasellos del día de las elecciones o antes, y recibirse a más tardar a los siete días siguientes al día de las elecciones para ser contabilizada.
- O bien, deposite el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado en un buzón oficial de entrega de boletas electorales a más tardar a las **8:00 p. m. del 3 de noviembre de 2026**. Encuentre un buzón oficial de entrega de boletas electorales cerca de su ubicación en <https://yamhillcounty.gov/407/Ballot-Drop-Box-Sites>.

WARNING! Signing another person's name to this envelope is a Class C felony. Failure to sign below will invalidate your ballot.

Two ways to return your ballot:
1. Mail your ballot so it is postmarked by Election Day; or
2. Deposit your ballot in an official Oregon ballot drop box by 8 P.M. on Election Day.

Did you...
☐ Put your ballot in this envelope?
☐ Sign below the voter's statement on this envelope?
☐ Make a plan to return your ballot?

POSTAL CLERK: Deliver to address on other side.

VOTER'S STATEMENT

By signing below I declare under penalty of perjury that:

- I am a citizen of the United States;
- I am the person to whom this ballot was issued;
- I am legally qualified to vote this ballot;
- This is the only ballot I have voted this election; and
- If mailed, this ballot was mailed no later than election day.

I understand that making a false statement in this declaration is a felony punishable by up to five years' imprisonment and a fine of up to \$125,000 and civil offenses punishable by penalties of up to \$10,000.

X

SIGNATURE OF VOTER

Acuérdese de firmar

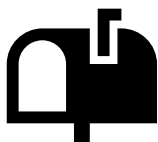
Hay dos maneras de enviar la boleta electoral marcada con su voto



En un sitio oficial de entrega de boletas electorales

La Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) recomienda enviar su boleta electoral a un sitio oficial de entrega de boletas electorales tan pronto como usted vote. Los sitios ubicados en el condado estarán abiertos las 24 horas del día a partir del 14 de octubre de 2026 y cerrarán puntualmente a las 8:00 p. m. del día de las elecciones, que es el martes, 3 de noviembre de 2026. Consulte en este folleto la lista de los sitios cerca de su ubicación o visite:

<https://yamhillcounty.gov/407/Ballot-Drop-Box-Sites>



Por correo postal

Si elige enviar su boleta electoral por correo postal, le recomendamos enviar su boleta electoral por correo postal a más tardar una semana antes del día de las elecciones o llevar su boleta electoral al mostrador de la oficina de correos local y solicitar que le peguen el matasellos. Las boletas electorales deben tener matasellos del día de las elecciones o antes y deben ser recibidas en la oficina electoral dentro de los siete días posteriores al día de las elecciones.



Información sobre el registro de votante

Registrarse para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta “sí” a las siguientes preguntas:

- ¿Es usted residente de Oregon?
- ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- en cualquier oficina electoral del condado;
- en la Oficina de la Secretaría de Estado (Secretary of State);
- en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados de Oregon;
- en una campaña de registro de votantes;
- en algunas ubicaciones del Servicio Postal de los Estados Unidos (US Postal Service);
- en las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina.

La fecha límite para realizar nuevos registros y hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar lo siguiente:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.



Realice el seguimiento de su boleta electoral con



¡Regístrese hoy mismo para recibir alertas sobre el estado de su boleta electoral!

La Secretaria del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk), en colaboración con i3Logix, ofrece a los votantes del condado de Yamhill un servicio **gratuito** de seguimiento de boletas electorales que proporciona notificaciones sobre el estado de su boleta electoral.

Reciba alertas a lo largo del trayecto de su boleta electoral. Las alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje de voz les notificarán a los votantes el momento en el que se envíe su boleta electoral por correo postal y el momento en el que se acepte la boleta electoral marcada con el voto.

Si olvida firmar su sobre de la boleta electoral, o si su firma no coincide,

ballottrax le notificará mediante una alerta. Además de la alerta, recibirá una carta de nuestra oficina con instrucciones detalladas sobre cómo resolver el problema de su firma. Puede tomar medidas para asegurarse de que su voto se contabilice. Su voto es confidencial.

Regístrese hoy mismo para empezar a recibir mensajes.

Es posible que se apliquen cargos por mensajes de texto de su proveedor de servicios telefónicos.

Para registrarse en este servicio gratuito, visite:

<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/>

(el enlace es externo)

Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections) al: (503) 434-7518 o (503) 554-7850 (línea gratuita de Newberg), TTY (800) 735-2900 o envíe un correo electrónico a:

elections@yamhillcounty.gov

¡Escanee este código QR para registrarse hoy mismo!



Ubicaciones de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales

Todos los sitios de entrega de boletas electorales estarán **abiertos** las 24 horas del día, los 7 días de la semana
A partir del miércoles, 14 de octubre de 2026

Todos los sitios de entrega de boletas electorales **cerrarán** a las **8:00 p. m.** del día de las elecciones,
Martes, 3 de noviembre de 2026

**Buzón de entrega de boletas electorales con acceso para vehículos*

¡No lo deje para después, vote hoy!

Encuentre un sitio de entrega cerca de su ubicación:

<https://yamhillcounty.gov/407/ballot-drop-sites>

Amity

*Biblioteca de la ciudad de Amity (Amity City Library)
Estacionamiento
307 S Trade Street

Carlton

Centro Cívico de Carlton (Carlton Civic Center)
191 E Main Street

Dayton

Municipalidad de Dayton (Dayton City Hall)
416 Ferry Street

Dundee

*Municipalidad de Dundee (Dundee City Hall)
620 SW 5th Street

Lafayette

Municipalidad de Lafayette (Lafayette City Hall)
486 3rd Street (99W)

McMinnville

Campus en McMinnville de Chemeketa (Chemeketa - McMinnville Campus)
288 NE Norton Lane



Folleto en español para los votantes del condado de Yamhill

Sede de la corte (adentro del vestíbulo)

535 NE 5th Street

Se puede acceder durante el horario normal de atención

*Buzón de entrega con acceso para vehículos de la sede de la corte

(Extremo este del estacionamiento de la sede de la corte, entrada por la 5th y Ford Streets)

*Biblioteca de McMinnville (McMinnville Library)

225 NW Adams Street

Oficina de la Secretaria del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)
(Hay un buzón de entrega ubicado afuera y adentro del vestíbulo)

414 NE Evans Street

Cabinas de votación disponibles en el vestíbulo

Newberg

*Edificio de Seguridad Pública de Newberg (Newberg Public Safety)

401 E 3rd Street

*Al oeste del Parque Jaquith (Jaquith Park – West)

1215 N Main Street

*Centro de Newberg del PCC (PCC - Newberg Center)

135 Werth Boulevard

Sheridan

*Municipalidad de Sheridan (Sheridan City Hall)

120 SW Mill Street

Willamina

Municipalidad de Willamina (Willamina City Hall)

411 NE C Street

Yamhill

Municipalidad de Yamhill (Yamhill City Hall)

205 S Maple Street



¡Los matasellos pueden contar!

A partir del 1 de enero de 2022, un funcionario electoral de Oregon puede aceptar y procesar una boleta electoral que llegue a su oficina a través de USPS si el sobre tiene matasellos del día de las elecciones o antes.

- El sobre de la boleta electoral debe estar firmado.
- El sobre debe tener un matasellos (o un indicador de USPS) del día de las elecciones o antes.
- El sobre debe llegar a más tardar el séptimo día después del día de las elecciones.



Propuesta 36-241 Condado de Yamhill

Referéndum sobre la Ordenanza 948 de la Junta del condado de Yamhill (Yamhill County Board): Sendero Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail).

PREGUNTA:

¿Debería revocarse la Ordenanza 948 de la Junta del condado de Yamhill (Yamhill County Board), la cual excluye el Proyecto del Sendero Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail Project) del Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan)?

RESUMEN:

En 2012, la Junta de Comisionados del condado de Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) adoptó la Ordenanza 880, mediante la cual se enmendó el Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan (TSP, por sus siglas en inglés)) del condado. Con este cambio, el condado manifiesta su apoyo al proyecto de “un sendero junto a una vía férrea” conocido como el Sendero Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail) (el “sendero”).

En 2015, el condado adoptó la Ordenanza 895, con la que enmendó nuevamente su TSP para incluir un objetivo que respalde el desarrollo del sendero. Después, el condado adquirió un bien inmueble que consistía en un corredor ferroviario abandonado para el proyecto. El sendero nunca se construyó.

El 19 de marzo de 2026, la Junta de Comisionados del condado de Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) aprobó la Ordenanza 948 de la junta. Esta ordenanza revoca la Ordenanza 880 y enmienda la Ordenanza 895 para eliminar el sendero del TSP. Está previsto que la Ordenanza 948 entre en vigencia el 17 de junio de 2026.

Este referéndum consulta a los votantes si la Ordenanza 948 debe ser revocada o ratificada.

Votar “Yes” (Sí) revoca la Ordenanza 948 y reincorpora el sendero al TSP del condado de Yamhill.

Votar “No” (No) ratifica la Ordenanza 948 y elimina el sendero del TSP del condado de Yamhill, la cual entra en vigencia el 17 de junio de 2026.

Explicación de la propuesta

Esta propuesta revocaría la Ordenanza 948 del condado de Yamhill, la cual excluye el Proyecto del Sendero Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail Project) del Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan) del condado.

El Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan) es el plan a largo plazo del condado para las instalaciones de transporte y las mejoras en el condado de Yamhill. En 2012, el condado adoptó la Ordenanza 880, con la que se brindó apoyo a un proyecto propuesto de un sendero junto a una vía férrea conocido como el Sendero Yamhelas Westsider (el Sendero). En 2015, el condado modificó el Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan) para incluir un objetivo que apoyara el desarrollo del sendero. Después, el condado adquirió un bien inmueble que consistía en un corredor ferroviario abandonado para el desarrollo del sendero; sin embargo, el sendero no se construyó.

El 19 de marzo de 2026, la Junta de Comisionados del condado de Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) adoptó la Ordenanza 948. La Ordenanza 948 revoca la Ordenanza 880 y elimina las referencias al sendero del Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan), incluidos los objetivos, las recomendaciones, los mapas y las listas de mejoras propuestas para ciclistas y peatones.

Si se aprueba la propuesta, se revocará la Ordenanza 948, y el Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan) mantendrá sus referencias y su apoyo al sendero propuesto.

Si no se aprueba la propuesta, la Ordenanza 948 seguirá vigente, y se eliminarán del Plan del Sistema de Transporte (Transportation System Plan) las referencias al sendero propuesto y el apoyo al mismo.

Esta propuesta no implica, por sí misma, la construcción del sendero, ni la aprobación de una solicitud específica de desarrollo del sendero, ni la venta o transferencia de los bienes del corredor ferroviario.

(Esta información ha sido facilitada por: Kate Lynch, procuradora del distrito)

Propuesta 36-243

Ciudad de Dayton (City of Dayton)

RENOVACIÓN DEL IMPUESTO DE SEGURIDAD PÚBLICA PARA SERVICIOS POLICIALES POR 5 AÑOS

PREGUNTA:

¿Debería Dayton renovar el plan de impuestos para gastos operativos de \$2.42 por cada \$1,000 de valor fiscal por 5 años para servicios policiales a partir de 2027-2028? Esta propuesta renueva el impuesto local opcional actual.

RESUMEN:

El plan de impuestos financiaría al alguacil auxiliar actual del condado de Yamhill para prestar servicios exclusivamente en la ciudad e incluiría los siguientes servicios: A la corte municipal, al secretario de la corte/los registros, a los servicios del 9-1-1 y a otros servicios administrativos y de apoyo relacionados que incluyen, entre otros, los costos relacionados al propio plan de impuestos.

La ciudad contrata sus servicios de seguridad pública a través de un acuerdo intergubernamental con el condado de Yamhill y recibe varios beneficios de seguridad pública por el costo del servicio.

Por ley, el actual impuesto local opcional de las fuerzas del orden público de la ciudad expirará el 30 de junio de 2027. Los impuestos actuales financian a un alguacil auxiliar a tiempo completo y a un oficial de cumplimiento de códigos a medio tiempo. También financia la corte municipal, los servicios del 9-1-1 y los servicios de apoyo.

La cantidad total estimada del plan de impuestos es de \$427,878 por año por 5 años. Una vivienda valorada en \$100,000.00 pagaría \$242 anualmente.

El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría reflejar el impacto de descuentos por pago anticipado, la tasa de reducción del impuesto predial y compresión.

Explicación de la propuesta

En 2022, la ciudad de Dayton (City of Dayton) (la ciudad) aprobó un plan de impuestos para gastos operativos para los servicios de seguridad pública que fue una continuación de los planes de impuestos anteriores. El plan de impuestos aprobado en 2022 indicaba que era por 6 años. Sin embargo, la ley estatal solo permite que los planes opcionales de impuestos locales sean por un periodo de 5 años. Por consiguiente, por efecto de la ley, el plan de impuestos aprobado en 2022 quedará sin efecto al final del año fiscal 2026-2027; de ahí la necesidad de un nuevo plan de impuestos para el año fiscal 2027-2028.

Folleto en español para los votantes del condado de Yamhill

El plan de impuestos propuesto es una renovación de un plan de impuestos existente, pero propone aumentar la tasa para combatir el aumento de los costos contractuales asociado con los servicios policiales. La ciudad ha tenido que establecer una tarifa de seguridad pública en los recibos de servicios públicos mensuales para cubrir la diferencia entre los fondos generados por el plan de impuestos existente y los costos reales de los servicios de seguridad pública.

Si se aprueba, el impuesto de seguridad pública para servicios policiales por 5 años permitiría a la ciudad eliminar las tarifas mensuales de seguridad pública en los recibos de servicios públicos mientras continúa financiando la Oficina del Alguacil del condado de Yamhill (Yamhill County Sheriff's Office) (el alguacil) a través de un acuerdo con la ciudad. La cantidad contractual para el año fiscal actual es de \$219,000. Los ingresos del plan de impuestos generarían fondos para proporcionar una presencia de la seguridad pública estable en la ciudad. La oficina del alguacil actualmente proporciona 40 horas a la semana de servicios en la ciudad en un radio aproximado de 1 milla cuadrada. Contar con un financiamiento adecuado para respaldar el alcance del contrato de servicios de la ciudad con el alguacil asegura un nivel constante de respuesta policial mientras contribuye a la familiaridad entre el oficial y la comunidad. Además del alguacil, los ingresos del plan de impuestos podrían apoyar: a la corte municipal y los registros, al cumplimiento de códigos municipal y a los servicios de emergencia del 9-1-1, los cuales en conjunto se prevé que cuesten a la ciudad aproximadamente \$100,000 en el año fiscal actual.

De no aprobarse el plan opcional de impuestos locales, se prevé que la ciudad no podrá mantener los servicios de seguridad pública, ya que no existe ninguna otra fuente de ingresos identificada para hacerlo.

Según el ORS 280.064, los ingresos del impuesto local opcional solo pueden utilizarse para los usos autorizados mencionados en la propuesta electoral y para el financiamiento de servicios, proyectos, propiedades y equipos para esos fines. Los ingresos del plan de impuestos se mantienen en una cuenta separada y se supervisan para garantizar el cumplimiento de las leyes y regulaciones aplicables.

La propuesta constituye otro impuesto local opcional por 5 años para los servicios de seguridad pública de Dayton. Si se aprueba, la ciudad prevé generar aproximadamente \$320,000 anuales para servicios de seguridad pública entre el 1 de julio de 2027 y el 30 de junio de 2032.

El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría reflejar el impacto de descuentos por pago anticipado, la tasa de reducción del impuesto predial y compresión.

(Esta información ha sido facilitada por: Rocío Vargas, registradora de la ciudad)

Propuesta 36-242 Ciudad de Lafayette (City of Lafayette)

Aprobar los fondos para gastos para la mejora de la estación de bombeo de Canyon View (Canyon View Pump Station).

PREGUNTA:

¿Deberían los residentes aprobar el gasto de más de \$1 millón para mejoras de infraestructura?

RESUMEN:

Los estatutos de la ciudad de Lafayette (City of Lafayette) limitan la capacidad de la ciudad para destinar o comprometer fondos por más de \$1 millón en mejoras de infraestructura, a menos que los votantes lo aprueben. Partes del sistema actual de la estación de bombeo de Canyon View (Canyon View Pump Station) han superado considerablemente su vida útil de diseño, están en mal estado y presentan múltiples deficiencias de diseño. Entre los problemas se incluyen: alimentación eléctrica monofásica en lugar de trifásica, el marcador automático no funciona, el acceso al pozo húmedo es limitado, la presencia de porosidades en la tubería de succión causó fallas en la bomba, las bombas de aspiración son propensas a fallar, hay tuberías corroídas y el acceso al sitio es restringido. Esto provocó un derrame reciente de aguas residuales. Se prevé que, a menos que se mejore la estación de bombeo, se seguirán produciendo fallas en la estación de bombeo y habrá un mayor riesgo de derrames en el alcantarillado sanitario. Votar “yes” (sí) permite a la ciudad a destinar o comprometer fondos por más de \$1 millón para corregir las condiciones defectuosas. La ciudad prevé que recibirá subvenciones para financiar las mejoras.

Explicación de la propuesta:

Los estatutos de la ciudad de Lafayette (City of Lafayette) limitan la capacidad de la ciudad para destinar o comprometer fondos para gastos por más de \$1 millón en mejoras de infraestructura, a menos que los votantes lo aprueben previamente. La estación de bombeo de Canyon View (Canyon View Pump Station) existente es antigua, con algunas partes del sistema han superado considerablemente su vida útil de diseño; están en mal estado y presentan múltiples deficiencias de diseño. Entre los problemas se incluyen: alimentación eléctrica monofásica en lugar de trifásica, el marcador automático no funciona, el acceso al pozo húmedo es limitado, la presencia de porosidades en la tubería de succión causó fallas en la bomba, las bombas de aspiración han sido propensas a fallar, hay tuberías corroídas, falta de energía de reserva y el acceso al sitio es restringido. Esto provocó un derrame reciente de aguas residuales. Se prevé que, a menos que se mejore la estación de bombeo, se seguirán produciendo fallas en la estación de bombeo y habrá un mayor riesgo de derrames en el alcantarillado sanitario.

Votar “yes” (sí) autoriza a la ciudad a destinar o comprometer fondos para gastos por

Folleto en español para los votantes del condado de Yamhill

más de \$1 millón. Votar “no” (no) elimina el proyecto para el año 2027 y podrían afectar el financiamiento de la subvención.

¿Qué incluiría el proyecto? Las mejoras propuestas incluyen una nueva estación de bombeo sumergible dúplex que cumple con los requisitos del DEQ. Esto incluiría nuevas bombas, tuberías, válvulas, controles, energía, energía de reserva y acceso. Las estaciones de bombeo sumergibles se consideran el tipo más confiable de estación de bombeo de aguas residuales.

¿Qué costo tendría? Se estima que el costo del proyecto sea de \$1,650,000 y se construirá entre 2027 y 2028.

¿Cómo se pagaría el costo? La Asamblea Legislativa de Oregon ha concedido una subvención de \$1,400,000 para los costos de construcción; la ciudad proporcionará \$250,000 de los cargos para el desarrollo del sistema de agua y alcantarillado (System Development Charges (SDC, por sus siglas en inglés)). Las subvenciones estatales forman parte de los fondos de la Lotería

¿Cuál sería el impacto financiero? Se gastarán aproximadamente \$1.650 millones en fondos para el proyecto, incluidos \$1.4 millones en fondos de subvenciones para mejorar la estación de bombeo. Los fondos asignados por el estado se gastarán para actividades que reúnan los requisitos y los fondos del SDC de la ciudad se gastarán en un proyecto de mejoras de infraestructura que reúna los requisitos. Las tarifas de servicios públicos de la ciudad y los impuestos prediales no se verán directamente afectados.

Resumen: Los estatutos de la ciudad de Lafayette (City of Lafayette) requiere la aprobación de los votantes antes de que la ciudad pueda gastar más de \$1 millón en un proyecto de mejoras de infraestructura. Esta propuesta autorizaría aproximadamente \$1.65 millones para reemplazar y mejorar la antigua estación de bombeo de Canyon View (Canyon View Pump Station), la cual ha experimentado fallas en los equipos y un reciente derrame de alcantarillado, con una instalación moderna que cumpla con los estándares del DEQ de Oregon. El financiamiento incluye aproximadamente \$1.4 millones en fondos de subvenciones estatales y \$250,000 en cargos para el desarrollo del sistema de agua y alcantarillado de la ciudad, sin que se prevea un aumento directo en las tarifas de servicios públicos o los impuestos prediales.

Votar “no” (no) elimina el proyecto para el año 2027 y podrían afectar el financiamiento de la subvención.

(Esta información ha sido facilitada por: Kennedee Harrison, registradora de la ciudad/funcionaria electoral)

Propuesta 34-355

Distrito Escolar No. 1J de Hillsboro (Hillsboro School District No. 1J)

Bonos para reparar infraestructura antigua y en mal estado; mejorar la seguridad y las instalaciones de educación vocacional.

PREGUNTA:

¿Debería el distrito emitir bonos para mejorar la protección y seguridad, reparar escuelas antiguas e infraestructura en mal estado, ampliar las aulas de educación profesional y obtener fondos equivalentes? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

Tasa de impuestos más baja:

Se espera que esta propuesta resulte en una tasa del plan de impuestos sobre bonos de \$1.84 por cada \$1,000 de valor fiscal, la cual es inferior a la tasa promedio pagada desde la aprobación de los últimos bonos.

Si se aprueba, el distrito reunirá los requisitos para recibir \$6.1 millones en fondos estatales equivalentes.

El Distrito Escolar de Hillsboro (Hillsboro School District) busca la aprobación de una cantidad de capital de \$430 millones en bonos de obligación general para financiar los costos de inversión, entre los que se incluyen:

Reparar edificios antiguos:

- Reemplazar techos, revestimientos, sistemas de HVAC, plomería, pisos e iluminación en mal estado.

Escuelas saludables:

- Reemplazar los sistemas que causan fugas, moho y que han provocado el cierre de aulas.

Protección y seguridad:

- Instalar nuevas puertas, cerraduras, cercas y cámaras, así como nuevos sistemas telefónicos y sistemas de automatización de edificios.
- Mejorar la ciberseguridad y la infraestructura de la red.

Educación profesional y técnica:



Folleto en español para los votantes del condado de Yamhill

- Modernizar los laboratorios de computación, crear un aula para el programa de Ciencias del Fuego y ampliar los espacios de STEM, así como de educación profesional.

Proyectos adicionales:

- Mejorar los campos deportivos, las pistas de atletismo y otras instalaciones para garantizar un acceso equitativo conforme al título IX; reemplazar autobuses, equipos de cocina, flota de vehículos y tecnología antigua.

Se requiere un comité comunitario de supervisión y auditorías periódicas.

Aspectos financieros:

- Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 21 años a partir de su emisión.
- La tasa del plan de impuestos estimada es de \$1.84 por cada \$1,000 de valor fiscal.
- Las tasas reales del plan de impuestos pueden diferir debido a las tasas de interés y a los cambios en el valor predial.

Explicación de la propuesta:

El Distrito Escolar de Hillsboro (Hillsboro School District) es el cuarto distrito escolar más grande de Oregon. Presta servicios a aproximadamente 18,000 estudiantes en 37 escuelas ubicadas en Hillsboro, North Plains, Cornelius y las áreas cercanas del condado de Washington.

MANTENIMIENTO DE LA INVERSIÓN COMUNITARIA EN LAS ESCUELAS

Esta propuesta para la emisión de bonos forma parte del compromiso continuo del distrito para garantizar escuelas seguras, protegidas y con un buen mantenimiento para los estudiantes y el personal del área de Hillsboro.

SE ESPERA UNA TASA DE IMPUESTOS SOBRE BONOS MÁS BAJA

Se espera que esta propuesta resulte en una tasa del plan de impuestos sobre bonos de \$1.84 por cada \$1,000 de valor fiscal, la cual es **inferior a la tasa promedio que los contribuyentes del distrito han pagado desde la aprobación de los últimos bonos.**

PERMITE OBTENER FONDOS EQUIVALENTES

Además, el distrito recibiría \$6.1 millones en fondos estatales equivalentes a través del Programa de Igualación de Mejoras de Capital Escolar de Oregon (Oregon School

Capital Improvement Match Program), pero únicamente si se aprueba la propuesta para la emisión de bonos.

LAS ESCUELAS DE HILLSBORO SE ENFRENTAN A DESAFÍOS

- **Edificios escolares antiguos:** los techos, los revestimientos, los sistemas de HVAC, la plomería, los pisos y la iluminación de las escuelas del distrito están llegando al final de su vida útil. Estos sistemas necesitan reparaciones o reemplazos para mantener las escuelas en funcionamiento, secas y seguras, y para prevenir un mayor deterioro y reparaciones más costosas en el futuro.
- **Escuelas saludables:** algunos sistemas de edificios están causando fugas y moho, condiciones que han provocado el cierre de aulas en partes del distrito.
- **Protección y seguridad:** las instalaciones del distrito necesitan mejoras en las puertas, cerraduras, cercas, cámaras y sistemas telefónicos, así como reforzar la ciberseguridad y la protección de sus redes para proteger a los estudiantes y al personal.
- **Educación profesional y técnica:** los espacios para la formación profesional y técnica no se han ampliado al ritmo de la creciente demanda de los programas de computación, Ciencias del Fuego y de STEM.

SOLICITUD PARA LA EMISIÓN DE BONOS PARA 2026

El Distrito Escolar de Hillsboro (Hillsboro School District) ha desarrollado una propuesta para la emisión de bonos para abordar estas necesidades de las instalaciones. Por ley, los ingresos de los bonos solo pueden utilizarse para costos de inversión. Si se aprueba, se espera que el bono financie lo siguiente:

- **Reparar edificios antiguos:**
Reparar o reemplazar techos, revestimientos, sistemas de HVAC, plomería, pisos e iluminación en mal estado.
- **Promover escuelas más saludables:**
Reemplazar los sistemas que causan fugas, moho y que han provocado el cierre de aulas.
- **Mejorar la protección y seguridad:**
Instalar nuevas puertas, cerraduras, cercas, cámaras, así como nuevos sistemas telefónicos; mejorar los sistemas de automatización de edificios, la ciberseguridad y la infraestructura de la red.
- **Ampliar la educación profesional y técnica:**
Modernizar los laboratorios de computación, crear un aula para el programa de Ciencias del Fuego y ampliar los espacios de STEM, así como de educación profesional.
- **Modernizar las instalaciones y los equipos del distrito, lo que incluye:**
Mejorar los campos deportivos, las pistas de atletismo y otras instalaciones para

garantizar un acceso equitativo conforme al título IX; reemplazar autobuses, equipos de cocina, flota de vehículos y tecnología antigua.

RENDICIÓN DE CUENTAS Y SUPERVISIÓN

Un comité comunitario de supervisión supervisará los gastos de los bonos para garantizar que los fondos se utilicen para proyectos aprobados por los votantes.

ASPECTOS FINANCIEROS

- Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 21 años a partir de su emisión.
- Se estima que esta propuesta resulte en una tasa del plan de impuestos sobre bonos de \$1.84 por cada \$1,000 de valor fiscal predial.
- Las tasas reales del plan de impuestos pueden diferir debido a los cambios en las tasas de interés y en el valor predial.

(Esta información ha sido facilitada por: Beth Graser, directora de comunicaciones)